

FRANCIS PIEJKO

Textual Supplements to the New Inscriptions Concerning Temnos

These interesting inscriptions published few years ago by Peter Herrmann¹ are sufficiently important to justify a further effort toward textual improvements. For the full discussion of the historical, geographical and legal matters reference is being made to the original publication. Here will be found only a succinct communication of the solutions that have occurred to the undersigned in the course of reading and study, limiting the citation of the context to the bare minimum.

I. The isopoliteia decree for Teos

- L. 1. [... τή]γ ἀ[τὴν ἀ]ρεσ[ι]ν ἔ[χειν πρὸς ἡμᾶς], as partly suggested by the editor.
 L. 4. [Δι]ε[γ]νώσθη τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἑκτῆ[ι ἐπὶ δέκα]. For the first word cf. Bull. Ép. 1980, 437. The longer ἐπ' εἰκάδι is also possible, if less probable.
 L. 7. ἐψηφίσατο], as more consistent with l.10/11.
 L. 10/11. προνε]νόηκεν. Cf. Bull. Ép. 1980, 437, where the alternative ἐπινε]νόηκεν is also considered.

II. The arbitration between Temnos and Clazomenae

Side A, pp. 250–251

- L. 1. [Κρίσις ἀν ἐποιήσαν]το.
 L. 2. τὰν δι]εξαγωγὰν ποιήσασ[θαι τῶν ἐνε]σ[τῶ]των.
 L. 21. καὶ μὴ ἐξῆ] ἡμῖν ἔτι ἐγκαλέσαι in a Doric text. Apparently ἡμῖν, instead of ἀμῖν, is an unconscious intrusion of the *koine*, in which side B was engraved. Such contaminations in literary dialects are common enough and they increase with the progress of time.

Thanks are due to Professor Herrmann for reading this contribution and offering a number of valuable critical observations. For any errors still remaining I am solely to be blamed.

1) Die Stadt Temnos und ihre auswärtigen Beziehungen in hellenistischer Zeit, *IstMitt* 29, 1979, 239–271.

L. 26. ὅτι ἀλαθῆ [ἔστιν]. Cf. 1.12: ἀλλάλοις. II B, 35: τάληθῆ: II B, 59: ἀληθῆ εἶναι. Communicated also by G. Gschnitzer in a letter to P. Herrmann in the form of ἀλαθῆ[α, but the traces rather point out to H.

L. 29–39.

ἐπενβαίν[ειν τοὺς]

γειτονεύοντας καὶ σταλᾶν τινὰς κινῖν τᾶν πε[ριωρισμέ-]
 [ν]αν τὸ τοῖς θεοῖς ἀνατεθὲν τέμενος, ἀφαιρεῖσθαι δ[ὲ] καὶ τοῦ τε-]
 32 [μ]ένους τὰ πάτρια καὶ ἀπὸ τοῦ τόπου τοῦ εἰς τὰς [θυσίας ἀνατεθὲν-]
 [το]ς ταῦτα δὲ ἀποφανόμενοι πάλιν ἐν [ἄ]λλωι κ[ριτηρίω] οἱ Τημνῖ-]
 [ται] φαντὶ τοὺς ἀφορισμένους τ[όπους] ἐπενβεβάσθαι καὶ στάλας]
 τινὰς κεκινήσθαι καὶ συντε[τ]ρ[ῖφθαι] ὑπὸ Κλαζομένων ἀδίκως,]
 36 καὶ μετὰ ταῦτα ἐπισκ[εψάμενοι] περὶ τούτων καὶ ὅτι ἀλαθῶς ἔστι]
 γεγενημένα ἄ[π]ο[δει]ξα μὴ δυνάμενοι ---
ὕπαρχον-]

[τ]α ἐξ ἀρχῆς ὥς ---
 .. ἐπιγνώσαι

L. 33. ἐν [ἄ]λλωι κ[ριτηρίω]. Cf. Herrmann's apparatus to II A, 26.

L. 34. In their second action the Temnitans essentially reiterated the same (false) accusations. In legal disputes φημί is used for charges, allegations, testimonies and retorts. Cf. Sylloge³ 685, 47: οὕτως Τεραπύτνιοι τῆς τε νήσου καὶ τῆς χώρας ἀμφισβητεῖν Ἰτανίους ἐπεβάλλοντο, φάμενοι τὴν χώραν εἶναι ἱερὰν τοῦ Ζηνὸς τοῦ Δικταίου. J. Crampa, Labraunda III.1 (1969) no. 5.22: φάμενοι τὸ ἱερὸν ὑμέτερον εἶναι. G. Kawerau–A. Rehm, Das Delphinion von Milet, Milet I 3 (1914) no. 150, 78–81: περὶ δὲ τοῦ μέρους τῆς χώρας τῆς ὀρεινῆς τῆς ἀμφισβητούμενης, ἦν Μιλήσιοι μὲν ἀποφαίνουσιν εἶναι τῆς Μυησίας ἱερὰν ὑπάρχουσαν τοῦ Ἀπόλλωνος τοῦ Τερβίνθεως, καὶ ἦν εἶναι φασὶ τῆς Τηίας --- Ἡρακλεῶται δὲ κτλ. ---.

L. 37. ἄ[π]ο[δει]ξα. Cf. lines 25–26.

Side B, pp. 251–253

L. 1. -ΤΑΣ-. No other letter combination is possible.

L. 2. ἐν τῷ μηνὶ τῷ (*nomen mensis*).

L. 4–9.

]. δεκάτης φέροντα ἐπήκοον [----- ἔσφρα-]
 γισμένας τῆι δημοσίαι σφραγίδι ἐνδ[εικτικῶς] καὶ εὐσήμως. Προειπά-]
 [τ]ωσαν τὰς δίκας οἱ ἄρχοντες ἐκατέρ[ας] τῶν πόλεων, ὅσοι τότε καταστή-]
 σονται, ἀγορᾶς πληθούσης, καὶ ἀναγραφά[τ]ωσαν εἰς λεύκωμα τὰ ἐγκλήμα-]
 8 τα καὶ ἐχθήτωσαν εἰς τὴν ἀγορὰν ἐφορᾶν τῷ β[ουλομένω], καὶ παρακα-]
 [λ]εῖτωσαν τὰς πόλεις, καθάπερ γέγραπται ἐγ[ὲν] [συνθήκαις, πέμψαι ἐπηκ]ό[ους].]

The parasitic iota in 1.5 δημοσίαι is a matter of spelling and should not be corrected as engraver's error. For lines 5–9 cf. OGIS 665, 12: προθεῖναι σαφέσι καὶ εὐσήμοις [γράμμασι] ἵνα [παν]τὶ ἐκδηλα γένηται. Sylloge³ 364, 5: ἃ δ' ἂν οἱ δικασταὶ κρίνωσιν ἀναγράψαντες εἰς λεύκωμα --- 21 ff.: ἵνα ἐξῆι τῷ βουλομένω τῶν πολιτῶν ἐφορᾶν ---. Sylloge³ 1023, 61–62:

ἐκθήματα κατὰ τὴν ἀγορὰν --- Ibid. 66–68: ἀναγράψαντες εἰς λεύκωμα ἐκτιθέντω. Ibid. 95–98: ἐκ τοῦ λευκώματος ὅπως δὲ καὶ εὐσημοτέρῃ ὑπάρχει ἢ ἀναγραφή ---. S. Riccobono et al., *Fontes iuris Romani anteiustiniani I²* (1968), no. 9,25B: ἢ καὶ ἐν λευκώματι, ὅπως ἐν ταῖς πόλεσιν ἐκκεῖμενα ἢ ἐν ἱερῶι ἢ ἀγορῶι φανερώς, ὅθεν δυνήσονται ἐστηκότες ἀναγινώσκειν ἰσόπεδοι οἱ βουλόμενοι. H. Wankel, *Die Inschriften von Ephesos Ia*, *Inscr. griechischer Städte in Kleinasien* 11,1 (1979) no. 4,5: ἂ δ' ἂν οἱ δικασταὶ κρίνωσιν, ἀναγράψαντες εἰς λεύκωμα --- ἵνα ἐξῆι τῶι βουλομένῳ ἐφορᾶν. O. Kern (Ed.), *Die Inschriften von Magnesia am Mäander* (1900) no. 100 a, 36–42: τὸν δὲ ἱεροκέρυκα πληθυσούσης ἀγορᾶς --- κατευχὴν καὶ παράκλησιν --- ποιῆσθαι. The λεύκωμα was known to Romans as *album*. Proclamations were made at the hour of greatest frequency in the marketplace.

L. 7. The upper half of the sigma seems to be still discernible, to the lower end of which is attached an apparent perpendicular mark (⌋), presumably of secondary origin, or it may be a part of the sigma's lower half.

L. 16–26B.

- τῶι ὕσ-
- 16 τερον ἐνιαυτῶι. Τὸν δὲ ἐπήκοον περὶ τούτων μόνον δικάζειν, μήτε ἄλλης κοινο-
νεῖ δίκης μηδεμιᾶς, μήτε [λ]ε[ί]π[η]ι τὴν ἀγομένην, μηδὲ ὑπὲρ ἄλλων ἐρεῖ, μη-
δὲ συνηγορεῖτω, μηδὲ ἄλο ἀδίκημα ἀκούετω ὅταν] δικάσῃ. Ὁ ἐ-
πήκοος ὑπόδικος ἔστω καὶ εἰὰν [ἐξελεγχθῆ] ἐνοχος ἔστω τ[α]ῖς ἀδικίαις]
- 20 ὑπὲρ ὧν ἐπήκοος γεγ[ό]μενος π[α]ραβέβηκεν τοὺς νόμους. ἀπο]τεισάτω [ὑ-
πὲρ αὐ]τοῦ τὰς καταδίκας ἢ πέμ[ψ]ασα πόλις τῆι ἐτέρῃ. Ἐπήκοον δὲ πέμ-
πειν [ἐν] ἄπασιν τοῖς κατὰ τὸν γ[ό]μο[ν] διαδι]κα[ζ]ο[μ]ένοις. εἰὰν δὲ ἀ-
δύνατος γένηται ἢ τελευτήσῃ πρὶν ἢ τὰς] δίκας συντελεσθῆναι
- 24 ἄλλον ἀποστελλέτω ἢ πόλις [ἐπήκοον] δικαστηρίου. Ὁρκιζέτωσαν
δὲ οἱ εἰσαγωγεῖς ἱεροῖς νεοκαύ[τοις ἐν]αντίον τοῦ ἐπηκόου καθ' ἐκάσ-
την ἡμέραν· τὰ δὲ ἱερά παρέχ[ειν] τ[αῖς μ]ὲν δ[ι] ἄγ[γέλων δίκ]αις τῆμ πόλιν
τὴν εἰσάγουσαν τὰς [δί]κας, κτλ.

L. 16–18B. Cf. FIRA I², no. 68, V, 100: καὶ συνηγορον, ὅς ὑπὲρ αὐτῶν ἐρεῖ. 130–131: Οἱ δὲ αἰρεθέντες κριταὶ περὶ τούτων μόνον ἀκούετωσαν καὶ διαγεινωσκέτωσαν. Cf., however, H. H. Schmitt, *Die Staatsverträge des Altertums III* (1969) no. 545, 25: οὔτε ἄλλῳι συνεργῶν παρευρέσει μηδεμιᾶι.

L. 21B. Cf. line 11B.

L. 26B. For moneys given to foreign judges for cult purposes. Cf. M. Holleaux, *Études d'épigraphie et d'histoire grecques III* (1969) 35.

L. 50/51. ἄλληι. Parasitic iota, no error.

L. 59B. Ἐάν τις θέληι τῶν μαρτυριῶν τινα ὡς γενόμε-] // να ψευδῆ μαρτυρῆσαι ἐπισκη-
ψάσθω πρὸ τοῦ, infinitive, or ἢ.

L. 63/64B. μετὰ τῶν ἄλλων] μαρτυριῶν· ἐν δὲ τῆι πόλει ---.